

# AUTORITÀ PORTUALE DI TRIESTE

## BANDO DI GARA D'APPALTO

Lavori  **X**  
Forniture   
Servizi

Riservato all'Ufficio delle pubblicazioni Data di ricevimento dell'avviso _____ N. di identificazione _____
---

L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP) ? NO  SÌ

### SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

#### I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

Denominazione Autorità Portuale di Trieste (A.P.T.)	Servizio responsabile: Servizio Gare e Contratti
Indirizzo: Via Karl Ludwig von Bruck, 3	C.A.P.: 34143
Località/Città: Trieste	Stato: Italia
Telefono: 0039 / <b>040.6731</b> - 040.6732204 - 040.6732360	Telefax: 0039 / 040.6732406
Posta elettronica (e-mail): <a href="mailto:egiorgi@porto.ts.it">egiorgi@porto.ts.it</a> <a href="mailto:mstocchi@porto.ts.it">mstocchi@porto.ts.it</a>	Indirizzo Internet (URL): <a href="http://www.porto.trieste.it">www.porto.trieste.it</a>

#### I.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI:

Come al punto I.1  Se diverso, cfr. allegato A  **X**

#### I.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE:

Come al punto I.1  Se diverso, cfr. allegato A  **X**

#### I.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE:

Come al punto I.1  Se diverso, cfr. allegato A  **X**

#### I.5) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE \*

Livello centrale  Istituzioni Europee   
Livello regionale/locale  Organismo di diritto pubblico  **X** Altro  **X**  
Settore portuale

## SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

### II.1) DESCRIZIONE

#### II.1.1) Tipo di appalto di lavori (nel caso di appalto di lavori)

Esecuzione  Progettazione ed esecuzione  Esecuzione, con qualsiasi mezzo, di un'opera conforme ai requisiti specificati dall'amministrazione aggiudicatrice

#### II.1.2) Tipo di appalto di forniture (nel caso di appalto di forniture)

Acquisto  Locazione  Leasing  Acquisto a riscatto  Misto

#### II.1.3) Tipo di appalto di servizi (nel caso di appalto di servizi)

II.1.4) Si tratta di un accordo quadro? \* NO  SÌ

#### II.1.5) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice \*

#### II.1.6) Descrizione/oggetto dell'appalto

**Lavori di realizzazione dei sistemi di controllo accessi alle aree portuali del Porto di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1601/B. 1° lotto / 2° stralcio. Opere complementari al controllo accessi del Punto Franco Nuovo: varchi 1 e 4.**

#### II.1.7) Luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi

Porto di Trieste – Punto Franco Nuovo.

Codice NUTS \* **ITD44**

#### II.1.8) Nomenclatura

##### II.1.8.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) \*

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)		
Oggetto principale	<b>42 96 11 00-1</b>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -
Oggetti complementari	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> -

##### II.1.8.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC)

##### II.1.9) Divisione in lotti (per ulteriori precisazioni sui lotti utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)

NO  SÌ  
Le offerte possono essere presentate per: un lotto      più lotti      tutti i lotti

##### II.1.10) Ammissibilità di varianti (se pertinente)

NO  SÌ

### II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

#### II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni)

**Importo lavori a base d'appalto, al netto di I.V.A.: € 999.379,47 di cui € 975.833,27 per lavori a corpo ed € 23.546,20 (non soggetti a ribasso) di oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza.**

**II.2.2) Opzioni (eventuali) Descrizione ed indicazione del momento in cui possono venire esercitate (se possibile)**

---

**II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE**

O: Periodo in mese/i  e/o giorni naturali consecutivi **250** dalla data del verbale di consegna

O: Inizio // e/o fine // (gg/mm/aaaa)

**SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO**

**III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO**

**III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso):**

**Cauzione provvisoria** di cui all'art. 75 D.Lgs 163/2006: € **19.987,00**, 2% dell'importo dei lavori.

**Garanzia definitiva e copertura assicurativa:** vedi articoli **29** e **31** del C.S.A.

**III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia (se del caso)**

**finanziamento:**

- Finanziamento ministeriale finalizzato ad elevare la sicurezza nei porti, DM 25/02/2004 – Es. APT 2004 – Cap. 212/010/003 – Impegno madre n. 1277/04 - Impegno di spesa n. 1807/2004;

**pagamenti:** vedi articolo **17** del C.S.A.

**III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprenditori, di fornitori o di prestatori di servizi aggiudicatario dell'appalto (se pertinente)**

Ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.

**III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE**

**III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione propria dell'imprenditore / del fornitore / del prestatore di servizi, nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere**

Quanto richiesto nel **Disciplinare di gara**, scaricabile dal sito Internet [www.porto.trieste.it](http://www.porto.trieste.it) – sezione "Avvisi e bandi di gara" e/o richiedibile ai soggetti indicati al punto **I.1)** e nell'**Allegato A**.

**III.2.1.1) Situazione giuridica –prove richieste**

vedi disciplinare di gara \_\_\_\_\_

**III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria –prove richieste**

Come al punto **III.2.1.3)** \_\_\_\_\_

**III.2.1.3) Capacità tecnica – tipo di prove richieste**

Attestazione di qualificazione, rilasciata da società di attestazione (SOA) in corso di validità, che documenti il possesso della qualificazione in categorie e classifiche adeguate ai lavori da assumere, e precisamente:

Categorie e classifiche	Descrizione categorie di lavoro	Categorie (P o S)
OG 11 - II	Impianti elettrici e opere edili di assistenza	Prevalente subappaltabile 30%
OG 3 - I	Opere stradali	Scorporabile, subappaltabile
OG 1 - I	Opere edili	Scorporabile, subappaltabile

Nel caso di operatori economici stabiliti in stati diversi dall'Italia: art. 47 del D.Lgs 163/2006 ed art. 62 D.P.R. 207/2010.

### III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

#### III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?

NO  SÌ

*In caso di risposta affermativa, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile*

---

#### III.3.2) Le persone giuridiche saranno tenute a comunicare i nominativi e le qualifiche professionali del personale incaricato della prestazione del servizio?

NO  SÌ

## SEZIONE IV: PROCEDURE

### IV.1) TIPO DI PROCEDURA

Aperta  Ristretta accelerata   
Ristretta  Negoziata accelerata   
Negoziata

#### IV.1.1) Sono già stati scelti candidati? (se pertinente e solo nel caso di procedure negoziate)

NO  SÌ

*In caso di risposta affermativa, utilizzare la sezione VI (altre informazioni) per apportare ulteriori precisazioni*

#### IV.1.2) Giustificazione della scelta della procedura accelerata (se pertinente)

---

#### IV.1.3) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto (se pertinente)

##### IV.1.3.1) Avviso indicativo concernente lo stesso appalto (se pertinente)

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE:

□□□□/S □□□□-□□□□□□□□ del □□/□□/□□□□ (gg/mm/aaaa)

##### IV.1.3.2) Eventuali pubblicazioni precedenti

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE:

□□□□/S □□□□-□□□□□□□□ del □□/□□/□□□□ (gg/mm/aaaa)

#### IV.1.4) Numero di imprese che si prevede di invitare a presentare un'offerta (se pertinente)

Numero □□ oppure: Minimo □□ / Massimo □□

### IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

A) Prezzo più basso: **X**

inferiore a quello posto a base di gara, determinato mediante offerta a prezzi unitari, ai sensi dell'art. 82, comma 2., lettera b), del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., con esclusione automatica dalla gara delle offerte che presentano una percentuale di ribasso pari o superiore alla soglia di anomalia individuata ai sensi dell'art. 86, come previsto dall'art. 122, comma 9, del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. parzialmente modificato dall'art. 253, comma 20-bis), del D.Lgs 163/2006 comma introdotto dall'art. 4, comma 2, lettera ll), della Legge 12 luglio 2011, n. 106.

oppure:

B) Offerta economicamente più vantaggiosa in termini di:

B1) criteri sotto enunciati (*se possibile in ordine decrescente di priorità*)

1 \_\_\_\_\_ 4 \_\_\_\_\_ 7 \_\_\_\_\_  
2 \_\_\_\_\_ 5 \_\_\_\_\_ 8 \_\_\_\_\_  
3 \_\_\_\_\_ 6 \_\_\_\_\_ 9 \_\_\_\_\_

In ordine decrescente di priorità : NO  SÌ

oppure:

B2) criteri enunciati nel capitolato d'oneri

#### IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

##### IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice \*

Codice identificativo gara **CIG** n. [2885003BC7].

##### IV.3.2) Documenti contrattuali e documenti complementari – condizioni per ottenerli

Disponibili fino al **06/10/2011** (gg/mm/aaaa)

Costo : \_\_\_\_\_ Valuta : \_\_\_\_\_

Condizioni e modalità di pagamento:

- Gli elaborati progettuali sono posti in visione presso il Servizio Nuove Opere e Progettazione dell'APT in Via Karl Ludwig von Bruck, 3 – 34143 Trieste; le richieste di appuntamento vanno inoltrate ai numeri di cui all'**ALLEGATO A** – punto **1.3**) del presente bando.
- Copia del progetto è disponibile su CD presso “Porto di Trieste Servizi S.p.A.” - Punto Franco Nuovo – Edificio addossato al Mag. 53 – III p. **Orario:** lunedì-venerdì 9.00–12.00; lunedì e giovedì anche 15.00–16.30. Un funzionario preposto provvederà a consegnare agli interessati copia di detto Progetto su CD, previa esibizione della ricevuta di pagamento. **Costo CD: € 36,00** (IVA 20% incl.). **Pagamento:** mediante bonifico bancario in favore di “Porto di Trieste Servizi S.p.A.” Via Karl Ludwig von Bruck, 3 – 34143 Trieste. **IBAN IT61B010050220000000001755**. Codice Fiscale e Partita IVA: 01159270329. **Causale:** Progetto APT n. 1601/B. (**N.B.** indicazione anagrafica per la fatturazione). Punti di contatto: tel.: 040.6732681 – 040.6732215; fax 040.6732680; e-mail: [pts@cert.portoditriesteservizi.it](mailto:pts@cert.portoditriesteservizi.it).

##### IV.3.3) Scadenza fissata per la ricezione delle offerte o delle domande di partecipazione (a seconda del tipo di procedura, aperta oppure ristretta e negoziata)

**10/10/2011** (gg/mm/aaaa) o:  giorni (dalla data di spedizione dell'avviso)

Ora (se pertinente): **12.00**

##### IV.3.4) Spedizione degli inviti a presentare offerte ai candidati prescelti (nel caso delle procedure ristrette e negoziate)

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Modello di formulario 1 – IT  
5/8

Data prevista:  (gg/mm/aaaa)

**IV.3.5) Lingua/e utilizzabile/i nelle offerte o nelle domande di partecipazione**

ES    DA    DE    EL    EN    FR    IT    NL    PT    FI    SV    altre – paese terzo  
                                 \_\_\_\_\_

**IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta (nel caso delle procedure aperte)**

Fino al  (gg/mm/aaaa) o  mesi e/o **180** giorni (dalla scadenza fissata per la ricezione delle offerte)

**IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte: vedi disciplinare di gara**

**IV 3.7.1) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se pertinente)**

Chiunque ne abbia interesse. \_\_\_\_\_

**IV.3.7.2) Data, ora e luogo**

data : **12/10/2011** (gg/mm/aaaa) ora : **09.30**

luogo : **vedi punto I.1**

**SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**

**VI.1) TRATTASI DI BANDO NON OBBLIGATORIO?**

NO  SÌ

**VI.2) PRECISARE, ALL'OCCORRENZA, SE IL PRESENTE APPALTO HA CARATTERE PERIODICO E INDICARE IL CALENDARIO PREVISTO PER LA PUBBLICAZIONE DEI PROSSIMI AVVISI** \_\_\_\_\_

**VI.3) L'APPALTO È CONNESSO AD UN PROGETTO / PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI DELL'UE?\***

NO  SÌ

In caso di risposta affermativa, indicare il progetto / programma ed eventuali riferimenti utili \_\_\_\_\_

**VI.4) Informazioni complementari (se del caso)**

- 1. obbligo di visita** sul posto dove dovranno eseguirsi i lavori: possibile fino al giorno **06/10/2011**. Per l'**appuntamento** rivolgersi al funzionario indicato nell' **ALLEGATO A** – punto **1.3**); nel giorno concordato il funzionario medesimo rilascerà un **Attestato di Visita** che il Concorrente dovrà allegare – **a pena di esclusione** - agli altri documenti richiesti nel Disciplinare di gara; lo stesso funzionario, inoltre, consegnerà a ciascun operatore economico interessato la "Lista delle categorie di lavoro e forniture previste per l'esecuzione dell'appalto" vidimata dal responsabile del procedimento;
- gli eventuali subappalti saranno disciplinati ai sensi dell'art. 118 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. e norme collegate; i pagamenti relativi agli interventi svolti dal subappaltatore o cottimista verranno effettuati dall'aggiudicatario, che è obbligato a trasmettere, entro venti giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato, copia delle fatture quietanzate con l'indicazione delle ritenute di garanzia effettuate;
- 3. AVVALIMENTO:** il concorrente, singolo o consorziato o raggruppato ai sensi dell'art. 34 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., può soddisfare la richiesta relativa al possesso dei requisiti di attestazione della certificazione SOA, avvalendosi dell'attestazione SOA di un altro soggetto, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.;
- l'A.P.T. si riserva la facoltà di applicare le disposizioni di cui all'art. 140 del D. Lgs 163/2006 e s.m.i.;

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

5. il contratto non conterrà la clausola compromissoria di cui all'art. 241, comma 1-bis, del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., comma introdotto dall'art. 5, comma 1, lettera b), D.Lgs n. 53/2010;
6. Determina a contrarre: Deliberazione del Presidente A.P.T. n. 183/2011 di data 25/07/2011;
7. Responsabile Unico del Procedimento: ing. Paolo Crescenzi – Responsabile Servizio Nuove Opere e Progettazione dell’A.P.T. (tel. 040.6732492, fax 040.6732631, e-mail [pcrescenzi@porto.ts.it](mailto:pcrescenzi@porto.ts.it));
8. il “Disciplinare di gara” con i relativi allegati è parte integrante e sostanziale del presente Bando di gara.

**VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO : 02/09/2011** (gg/mm/aaaa)

## ALLEGATO A

### 1.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI

Denominazione Autorità Portuale di Trieste (A.P.T.)	Servizio responsabile Servizio Nuove Opere e Progettazione (ing. Paolo Crescenzi)
Indirizzo Via Karl Ludwig von Bruck, 3	C.A.P.: 34143
Località/Città: Trieste	Stato: Italia
Telefono: 0039 / 040.6732492	Telefax: 0039 / 040.6732631
Posta elettronica (e-mail): <a href="mailto:pcrescenzi@porto.ts.it">pcrescenzi@porto.ts.it</a>	Indirizzo Internet (URL): <a href="http://www.porto.trieste.it">www.porto.trieste.it</a>

### 1.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE

Denominazione Autorità Portuale di Trieste (A.P.T.)	Servizio responsabile: Servizio Nuove Opere e Progettazione (ing. Emiliano Elisi)
Indirizzo: Via Karl Ludwig von Bruck, 3	C.A.P.: 34143
Località/Città: Trieste	Stato: Italia
Telefono: 0039 / 040.6732425	Telefax: 0039 / 040.6732631
Posta elettronica (e-mail): <a href="mailto:eelisi@porto.ts.it">eelisi@porto.ts.it</a>	Indirizzo Internet (URL): <a href="http://www.porto.trieste.it">www.porto.trieste.it</a>

### 1.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione: Autorità Portuale di Trieste (A.P.T.)	Servizio responsabile: Ufficio Protocollo
Indirizzo: Via Karl Ludwig von Bruck, 3	C.A.P.: 34143
Località/Città: Trieste	Stato: Italia
Telefono: 0039 / 040.6732212	Telefax: 0039 / 040.6732406
Posta elettronica (e-mail): <a href="mailto:protocollo@porto.trieste.it">protocollo@porto.trieste.it</a>	Indirizzo Internet (URL): <a href="http://www.porto.trieste.it">www.porto.trieste.it</a>

**AUTORITA' PORTUALE DI TRIESTE**  
**Il Segretario Generale f.f.: Walter Sinigaglia**